



Mahmoodreza Tavakoli Mohamadi <sup>1</sup>, Mohamad Razy Jaduu al-Jahishi <sup>2</sup>

1. Corresponding Author, Assistant Professor, Department of Arabic Language Education, Farhangian University, Iran: Tehran, E-mail: [mr.tavakoli@cfu.ac.ir](mailto:mr.tavakoli@cfu.ac.ir)

2. Senior Expert in Arabic Language and Literature, Lecturer in Iraq, Iraq. E-mail: [mohamad.razi@yahoo.com](mailto:mohamad.razi@yahoo.com)

Article Info	Abstract
<b>Article type:</b> Research Article	<p>Cognitive metaphor is considered one of the modern topics in linguistics, and its theorists, George Lakoff and Mark Johnson, took it from its linguistic framework to the conceptual cognitive field, so that it is considered present in aspects of “mental thinking” in all areas of ordinary life. Lakoff and Johnson believe that metaphor is not for decoration or embellishment Or a linguistic phenomenon related to the language of poetry, but rather an intellectual phenomenon that is related to our conceptual system, inherent in the ordinary life that we live, because we hardly realize it most of the time, and that an important part of our emotions, behavior, and experiences is metaphorical in nature. One of the most important buildings of this theory is the concept of “conceptual schemes,” which is a mental phenomenon that enables many intellectual experiences and basic concepts to be understood, such as trust in God, feelings of sin, shame, submission, and reassurance, and then tangible experiences through metaphor. The Sahifa al-Sajjadiyah played an important role in employing metaphor, due to its openness to an infinite process, which produces a diverse interpretive chain. Hence, the interpretation of the metaphor varies according to the cognitive contents from which the reader starts, so supplications play a central role through latent interaction. The article was subjected to some reading. Conceptual diagrams of ontological metaphors and their analysis in Sahifa al-Sajjadiyya in light of Lakoff and Johnson’s theory to clarify the implicit and aesthetic connotations, which explain to the recipient how he obtains religious experiences, relying this on the descriptive analytical approach, from which it is deduced that the Qur’anic concepts in the culture of imams are metaphorical, and material experiences are like containment. Balance and others constitute the core of the concepts adopted by the Imam, revealing the extent to which his moral philosophy is embodied. This is because transferring abstractions from the realm of non-existence to the realm of existence and being is easier to understand, and closer to realization, as it gives society an awareness of what Imam Al-Sajadi is heading in doctrine and culture, in addition to Expanding understanding.</p> <p>George Lakoff and Mark Johnson, ontological metaphors, conceptual schemes, Imam Zayn al-Abidin, Sahifa al-Sajjadiya.</p>
<b>Article History:</b>	
<b>Received:</b> 2, November, 2023	
<b>In Revised form:</b> 17, January, 2024	
<b>Accepted:</b> 1, February, 2024	
<b>Published Online:</b> 22, August, 2024	
<b>Keywords:</b>	

Cite this The Author(s): Tavakoli Mohamadi , M., Razy Jaduu al-Jahishi, M., (2024): Cognitive Ontological Metaphors in al-Sahifa al-Sajjadi Prayers in Light of Lakoff and Johnson’s Theory , Journal of Adab-e-Arabi (Arabic Literature-Scientific) Vol. 16, No. 3, Autumn, Serial No.41- (53-79). DOI:10.22059/jalit.2024.367576.612750



## 1. Introduction

Traditional metaphor looks at the concept of transfer and substitution in carrying out a metaphorical act. It is concerned, on the face of the loan, with transferring the meaning from a semantic field, with what is common in it, to a semantic field in which it is not used. In this process, it only looks at the listener's literary pleasure and arouses his astonishment with what he reads. However, many of the pillars of this traditional vision have weakened with the emergence of modern linguistics theory, which has taken the axis of conceptual plans and cognitive metaphors as a starting point for several analyses in various types of supplications. The theory describes this metaphor as a mental matter and that language is a reflection of the mental projection processes that take place. Here, metaphor differs in its new meaning according to the theory of cognitive linguistics from the traditional view of it. The theory of cognitive metaphor is one of the modern studies in linguistics, which its theorists "George Lakoff and Mark Johnson" took out of its linguistic framework to the cognitive conceptual field so that it is present in the aspects of "mental thinking" in all areas of ordinary life. Lakoff and Johnson believe that metaphor is not for decoration or adornment or that it is a linguistic phenomenon related to the language of poetry, but rather it is an intellectual phenomenon related to our conceptual system, inherent in the ordinary life that we live, we hardly realize it most of the time and that it is an important part of our emotions, behavior, and experiences in terms of its symbolic nature. One of the most important premises of this theory is the concept of "conceptual schemes". This is a mental phenomenon that enables the perception of many intellectual experiences and basic concepts such as trust in God, feeling guilty, fear, submission, reassurance, and then tangible experiences through metaphor. About religious texts, it should be noted that the concepts of supplications are considered a unique and important experience, in which metaphor plays a fundamental role in shaping them, such that their concepts are based on "material body experiences" through metaphorical projection. Accordingly, the metaphor is transferred in its entirety from critical and linguistic studies that have monopolized metaphor for several consecutive centuries to studies of the science of the mind, and therefore the cognitive content theory of metaphor is based on the idea of embodiment, i.e. the existence of abstractions depends on the interactions of the body, and in short, matter precedes abstractions.

## 2. Statement of the issue

The Sahifa al-Sajjadiyya played an important role in employing metaphor, due to its openness to an infinite process, and from it, a diverse interpretive series is produced, and then the interpretation of the metaphor differs according to the cognitive contents from which the reader starts, so that supplications play a central role through latent interaction. The literature of supplication is dazzlingly represented in the Sahifa al-Sajjadiyya and is stopped by several aspects, most of which are mystical. Supplication in the Sahifa al-Sajjadiyya in its external appearance is based on a dialogue between the servant and his Creator, while the internal appearance is based on several emotional and sentimental elements issued by the supplicant; supplication is a psychological, personal, and preaching guidance discourse, social in its benefit and individual in its creator. To understand its contents, the research addressed metaphor, because its nature depends on transferring the meaning from what is common in the semantic field to another semantic field in which it is not used, and it is also something aimed at surprising the listener or pleasing the reader, but the pillars of this traditional vision were shaken by the emergence of the cognitive linguistic theory. One of the important stylistic phenomena that was strikingly evident in "Al-Sahifah Al-Sajjadiyyah" is the metaphor of content; as this metaphor added splendor and magical beauty to this book and its sublime concepts. The Imam, with its various ontological, structural, and directional types, set out to embody Islamic values, enlighten Islamic thought, and illustrate them with the cultural experiences that the Imam lived,

in addition to his call to people to overcome arrogance, refute selfishness, supplicate, be entreat, have mercy, be patient, and seek refuge in God, and urge them to struggle with desires, avoid vanity, and adhere to divine love and humility.

### 3. Research Questions

This article aims to answer the following questions:

- A. What are the types of ontological metaphors used in Al-Sahifah Al-Sajjadiyyah?
- B. Why does Imam Al-Sajjad, peace be upon him, employ ontological metaphors in his supplications?
- C. What is the value of the conceptual scheme in the newspaper in terms of its significance?

These questions call for hypotheses that the article proves, namely:

- A. It seems that there are three types of ontological metaphors represented by the material, circumstance, and personification in Sahifa al-Sajjadiyya strikingly.
- B. It seems that the employment of ontological metaphors within the supplications in Sahifa al-Sajjadiyya helps transfer the meaning and concept from the field of the principle to the field of the purpose, employing conceptual schemes in this regard.
- C. The use of conceptual schemes in Sahifa al-Sajjadiyya reveals the essence of the concepts semantically and the culture of the Islamic Imam and his Quranic vision, as it calls on the recipient to rely on them in the religious environment in which he lives.

### 4. Study Methodology

This study relies on the descriptive-analytical approach to reveal the cognitive ontological metaphors and how to employ them in Sahifa al-Sajjadiyya and seeks to know the types of ontological metaphors in the Sahifa, accompanied by analyzing the content and deducing the results by studying the models extracted from it. Studying metaphors in Sahifa al-Sajjadiyya according to Lakoff and Johnson's theory gives the reader a new idea about how to employ such metaphors in religious texts to reach the desired goal.

### 5. Results

The article deals with reading some conceptual plans in ontological metaphors and analyzing them in Sahifa al-Sajjadiyya in light of Lakoff and Johnson's theory to clarify the implicit and aesthetic connotations, which explain to the recipient how to obtain religious experiences, relying on the descriptive analytical approach. Among the most important results obtained from it are: A. The ontological metaphor in its three types "material, circumstance, and personification" is found in Sahifa al-Sajjadiyya and it has a prominent role in how to convey meaning to the addressee in the process of projecting the concept.

## دراسة الاستعارات الأنطولوجية الإدراكية في أدعية الصحيفة السجادية في ضوء نظرية لايكوف وجونسون

محمودرضا توكلي محمدى<sup>١</sup>، محمد راضى جدوع الجحيشى<sup>٢</sup>

١. الكاتب المسؤول، عضو الهيئة العلمية بجامعة فرهنگيان، قسم تعليم اللغة العربية وأدبها، طهران، إيران. البريد الإلكتروني: [mr.tavakoli@cfu.ac.ir](mailto:mr.tavakoli@cfu.ac.ir)  
٢. مدرس بالعراق، ماجستير اللغة العربية وأدبها، عراق. بريد إلكتروني: [mohamadrazi@yahoo.com](mailto:mohamadrazi@yahoo.com)

معلومات المقالة	الملخص
نوع المقال: بحث علمي	تعدّ نظرية الاستعارة الإدراكية من المباحث الحديثة في علم اللسانيات والتي أخرجها منظريها «جورج لايكوف ومارك جونسون» من إطارها اللغوي إلى الحقل المعرفي التصوري، بحيث تعتبر حاضرة في نواحي «التفكير الذهني» في كافة مجالات الحياة الاعتيادية، لايكوف وجونسون يعتقدان بأن الاستعارة ليست للزخرفة أو للترزين أو أنها ظاهرة لغوية متعلقة بلغة الشعر، وإنما هي ظاهرة فكرية متعلقة بنسقا التصوري، ملازمة لحياتنا الاعتيادية التي نعيشها، لانكاد ندركها في معظم الأحيان وأنها جزء هام من انفعالاتنا وسلوكنا وتجاربنا من حيث طبيعتها الاستعارية. من أهم مبادئ النظرية هذه، مفهوم «المخططات التصورية»، ويعدّ ذلك ظاهرة عقلية، تمكن من إدراك كثير من التجارب الفكرية والمفاهيم الأساسية مثل الثقة بالله، والشعور بالإثم والوجل والخضوع والطمأنينة ومن ثمّ التجارب المحسوسة عن طريق الاستعارة. لعبت الصحيفة السجادية دوراً مهماً في توظيف الاستعارة ويعود ذلك لانفتاحها على سيرورة لا نهائية، وعنها تنتج سلسلة تفسيرية متنوعة، ومن ثمّ يختلف تفسير الاستعارة بحسب المضامين المعرفية التي ينطلق القارئ منها، بحيث تلعب الأدعية دوراً مركزياً عن طريق التفاعل الكامن. تعرّض المقال لقراءة بعض المخططات التصورية في الاستعارات الأنطولوجية وتحليلها في الصحيفة السجادية في ضوء نظرية لايكوف وجونسون بهدف تبين الدلالات الضمنية والجمالية، والتي توضح للمتلقى كيفية حصوله على التجارب الدينية معتمداً في ذلك على المنهج التحليلي الوصفي والمستنبط منه أنّ المفاهيم القرآنية في ثقافة الإمام <sup>ع</sup> استعارية في الجوهر، والتجارب المادية كالاحتواء والتوازن وغيرها تشكّل جوهر المفاهيم التي يعتمدها الإمام ويكشف ذلك عن مدى تجسّد فلسفة الأخلاق لديه، ويعود ذلك إلى حقيقة نقل المجردات من حيز الوجود إلى حيز الوجود والكيونة أسهل في الفهم، وأقرب إلى الإدراك، حيث تمنح المجتمع إدراكاً لما يتّجه إليه الإمام السجاد <sup>ع</sup> مذهباً وثقافةً، إضافةً للاتساع في الفهم.
تاريخ الاستلام: ١٤٠٢/٠٨/١١	
تاريخ المراجعة: ١٤٠٢/١٠/٢٧	
تاريخ القبول: ١٤٠٢/١١/١٢	
يوم الاصدار: ١٤٠٣/٠٦/٠١	
الكلمات الرئيسية:	جورج لايكوف ومارك جونسون، الاستعارات الأنطولوجية، المخططات التصورية، الإمام زين العابدين <sup>ع</sup> ، الصحيفة السجادية.

استناد توكلي محمدى، محمودرضا، راضى جدوع الجحيشى، محمد، (١٤٠٣). دراسة الاستعارات الأنطولوجية الإدراكية في أدعية الصحيفة السجادية في ضوء نظرية لايكوف وجونسون: الأدب العربي، السنة ١٦، العدد ٣، خريف، عدد متوالى ٤١-٧٩ (٥٣-٧٩).  
DOI: 10.22059/jalit.2024.367576.612750



## ١. المقدّمه

إن الاستعارة التقليدية تنظر إلى مفهوم النقل والاستبدال في إجراء عمل استعاري، فهي تُعنى وعلى وجه الإعارة بنقل المعنى من مجال دلالي، بما هو شائع فيه، إلى مجال دلالي غير مستخدم فيه ولا تنظر في هذه العملية إلا إلى متعة السامع الأدبية وإثارة دهشته بما يقرأه، إلا أن كثيراً من أركان الرؤية التقليدية هذه قد ضعفت بظهور نظرية اللسانيات الحديثة التي اتخذت من محور المخططات التصورية والاستعارات الإدراكية منطلقاً لعدة تحليلات في أنماط متنوعة من الأدعية. النظرية تصف هذه الاستعارة بأنها أمر ذهني وأن اللغة هي انعكاس لما يدور من عمليات إسقاط ذهنية، فهنا تختلف الاستعارة بمعناها الجديد وفقاً لنظرية اللسانية الإدراكية مع الرؤية التقليدية لها، فالاستعارة الحديثة تشدّد على فكرة التجسد، أي أنّ المجردات يستند وجودها على تفاعلات الجسد وبشكل مختصر المادة تسبق المجردات. الاستعارة هذه شغلت حيزاً واسعاً من اهتمام البلاغيين والمفكرين والنقاد، وبذلك تكون قد أضحت محط أنظار لدى مختلف الاختصاصات والتوجهات؛ فكانت مجالاً كبيراً، نظراً لدورها الذي تؤديه في نقل معاني النصّ لكونها ركيزة رئيسة من ركائز البيان، ولذلك كانت تهدف إلى فهم آليات اشتغالها، وكشف كنهها، وبذلك وُضِع لها مفهوم في اللغة، ومفهوم آخر يحدد معالمها وهو المفهوم الاصطلاحي. فما نصل إلى السبعينيات (١٩٧٠م) حتى نواجه عدّة من الباحثين من أمثال والاس تشيز<sup>١</sup> وتشارلز فيل مور<sup>٢</sup>، وجورج لايفكوف<sup>٣</sup> وروولاند لانفاكر<sup>٤</sup> وهم من مؤيدي وداعمي علاقة اللغة بالعقل، فظهرت في ضوء دراساتهم وبحوثهم علم اللسانيات المعرفية، حيث أكدوا فيه على مبادئ الإدراك والتنظيم. «في اللسانيات المعرفية، يحدث التفاعل مع العالم من خلال هياكل المعلومات للعقل، بينما يتمّ التأكيد على اللغة الطبيعية كوسيلة لتنظيم ومعالجة ونقل المعلومات» (كلفام، ١٣٨١: ٨). «تعتقد اللسانيات المعرفية بأنّ تكوين المفاهيم والعبارة والاستعارات والمجاز والأطر اللسانية الذهنية من ظواهر العالم وكلها تعدّ جزءاً من كلى إدراك الإنسان من العالم.» (جالسرى وآخرون، ١٤٠٢: ٨٣) فظهرت نظرية الاستعارات المضمونية لجورج لايفكوف، ومارك جونسون من رحم اللسانيات المعرفية؛ فنشرا كتاباً تحت عنوان «الاستعارات التي نحيا بها» ووضحا فيه إطار نظريتهما الجديدة فيما تخص الاستعارة والدور المعرفي والمضموني لها، هذه النظرية سميت بالنظرية المضمونية للاستعارة أو الاستعارة المضمونية؛ فالاستعارة في نظريتهما تختلف تماماً عن الاستعارة التقليدية إذ يعتقد كل من لايفكوف وجانسون بأن الاستعارة في حقيقة أمرها تخلق نوعاً من التشابه الضمني بين مجال المبدأ ومجال المقصد فاستخدما مصطلح العلاقة/ الربط للإشارة إلى هذا الأمر.

<sup>١</sup> - Wallace

<sup>٢</sup> - Charles Fillmore

<sup>٣</sup> - George Lakoff

<sup>٤</sup> - Ronald Langacker

فالاستعارة «ليست للزخرفة أو للترزين، أو ظاهرة لغوية متعلقة بلغة الشعر وإنما ظاهرة فكرية هي متعلقة بنسقنا التصوري، ملازمة لحياتنا الاعتيادية التي نعيشها، لا نكاد ندركها في معظم الأحيان وأن جزءاً هاماً من انفعالاتنا وسلوكنا وتجاربنا من حيث طبيعته إستعاري... وبهذا الأمر لن تكون الاستعارة عبارة تعابير مشتقة من حقائق أصلية فحسب، بل تعدّ الاستعارة هي نفسها، عبارة عن حقائق، بصدد النسق البشري التصوري، والفكر البشري» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ١٣). فيما يرتبط بالنصوص الدينية يجب الإشارة إلى أن مفاهيم الأدعية تعتبر تجربة فريدة مهمة، تلعب الاستعارة دوراً أساسياً في تشكيلها، بحيث تقوم مفاهيمها على «تجارب الجسد المادية» عن طريق الإسقاط الاستعاري. بناءً على ذلك تُنقل الاستعارة بأكملها من الدراسات النقدية واللسانية التي حكرت الاستعارة لعدة قرون متوالية إلى دراسات علم الذهن، ولذلك فالنظرية المضمومية الإدراكية للاستعارة تركز على فكرة التجسد أى تعتمد وجود المجردات على تفاعلات الجسد، وبشكل مختصر المادة سابقة على المجردات.

يتمثل أدب الدعاء في الصحيفة السجادية بشكل باهر وتستوقفه جوانب عدة في أغلبها عرفانية، فالدعاء في الصحيفة السجادية بالمظهر الخارجى يقوم على المحاوره بين العبدِ وخالقه، أما المظهر الداخلى فيقوم على عدة عناصر انفعالية وجدانية صادرة عن الداعي؛ فالدعاء خطاب إرشادى نفسى ذاتى، وعظى، اجتماعى فى نفعه وفردى فى مبدعه ولفهم مضامينه تطرق البحث إلى الاستعارة، لأن طبيعتها تعتمد على نقل المعنى مما هو شائع من المجال الدلالى إلى مجال آخر دلالى غير مستخدم فيه، كما أنها أمر هادف إلى دهشة السامع أو متعة القارئ، إلا أن أركان الرؤية التقليدية هذه اهتزت بظهور النظرية اللسانية الإدراكية، والتي اتخذت من محور المخططات التصورية والاستعارات الإدراكية منطلقاً فى أنماط متنوعة فى النصوص لتحليلات لغوية. اللسانية الإدراكية تتطرق إلى دراسة الصلة بين مجالى اللغة والعقل وكيفية التبادل بينهما. فالعلاقة بين اللغة والإدراك والثقافة الحاصلة منها هى التى يدرسها هذا العلم الحديث نسبياً. فوقاً لما يعتقد أصحاب اللسانية الإدراكية، المعرفة اللغوية «جزء من الإدراك العقلى الذى لا يميز بين المعلومات اللغوية والمعلومات غير اللغوية... فالعمليات العقلية والأنشطة الذهنية التى تتحكم فى التفكير الإنسانى وفى تكوين المعرفة بشكل عام هى نفسها التى تتحكم فى المعرفة اللغوية وفى تشكل البنية اللغوية العامة بمستوياتها المختلفة. فهناك مستوى واحد تعالج فيه المعلومات اللغوية والمعلومات الأخرى الحركية والبصرية والسمعية غير اللغوية وهو المستوى الذى يطلق عليه مستوى البنية التصورية» (ابراهيم النجار، ٢٠٠٤: ٥).

الصحيفة السجادية، حقيقةً تعدّ منهجاً متكاملًا للحياة البشرية والإسلامية المتميزة بما تحتويه من معالم ومضامين فائقة الأهمية، وأسس التربية وقواعد الاجتماع بأسلوب رشيق، له تأثير عميق جداً فى نفس المتلقى، فلقد وظّف الإمام زين العابدين فى أساليبه المعبرة عن المفاهيم المضمومية المتأفريقية عدة تقنيات يعكف اليوم عليها علم اللسانيات الإدراكية، ومن أبرزها المخططات

التصورية. «يرى الباحثان لايفوف وجانسون أن المخططة التصورية العادية التي تسيّر تفكيرنا وسلوكنا، ذات طبيعة استعارية بالأساس أى يحتذى الإنسان فى العالم بمخططة تصورية تبنى بواسطة خبراته الفردية ومدركاته المحيطة به أو بواسطة تعامله مع العالم جميعاً، إذن تعتبر هذه النمطية بؤرة لتحديد الحقائق اليومية وما يستفيد فى هذا التحديد هى الاستعارة التى تتجلى بتصور مظهر من خلال مظهر آخر» (شراخلى، ٢٠١٤: ٤٠).

فهذه النظرية تطبق على جميع النصوص الأدبية والدينية التى تنعكس فيهما الاستعارة المضمونية، ومن هذا المنطلق يعتبر كتاب الصحيفة السجادية من كتب ذات النصوص الدينية القيمة والتي تحلّت بميزات أدبية وأسلوبية جديرة بالاهتمام، فمن الظواهر الأسلوبية المهمة التى تجلّت بشكل لافت للنظر فى هذا الكتاب الشريف هى الاستعارة المضمونية؛ حيث أضفت هذه الاستعارة الروعة والجمال السحرى على هذا الكتاب ومفاهيمه السامية. فانبرى الإمام على اختلاف أنواعها الأنطولوجية والبنوية والاتجاهية إلى تجسيد القيم الإسلامية، وإنارة الفكر الإسلامى، وبينها بالتجارب الثقافية التى عاشها الإمام، فضلاً عن دعوته الناس إلى تجاوز الكبر، ودحض الأنانية، والابتغال، والتضرع، والرحمة، والصبر، والاستعاذة بالله، وحثهم على مصارعة الهوى، وتجنب الغرور، وملازمة الحب الإلهى والتواضع.

#### ١-١ أسئلة البحث

والهدف وراء هذا المقال هو الإجابة عن الأسئلة التالية:

١. ما هى أنواع الاستعارة الأنطولوجية المستخدمة فى الصحيفة السجادية؟
  ٢. لماذا يوظف الإمام السجاد عليه السلام الاستعارات الأنطولوجية ضمن أدعيته؟
  ٣. ما قيمة المخططة التصورية فى الصحيفة من حيث دلالتها؟
- و هذه الأسئلة تستدعى فرضيات تثبتها المقالة ألا وهى:
١. يبدو أنه توجد الاستعارة الأنطولوجية بأنواعها الثلاثة التى تتمثل فى المادة والظرف والتشخيص فى الصحيفة السجادية بصورة لافتة للنظر.
  ٢. يبدو أن توظيف الاستعارات الأنطولوجية ضمن الأدعية فى الصحيفة السجادية تساعد نقل المعنى والمفهوم من مجال المبدأ إلى مجال المقصد مستوظفاً المخططات التصورية فى هذا الصدد.
  ٣. إن استخدام المخططات التصورية فى الصحيفة السجادية تكشف عن جوهر المفاهيم دلاليًا وثقافة الإمام الإسلامية ورؤيته القرآنية حيث يستدعى المتلقى للاعتماد عليها فى المحيط الدينى الذى يحيا به.

#### ٢-١ منهجية الدراسة

تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفى- التحليلى للكشف عن الاستعارات الأنطولوجية الإدراكية وكيفية توظيفها فى الصحيفة السجادية وتسعى إلى معرفة أنواع الاستعارات الأنطولوجية

فى الصحففة مترافقاً مع تحللل المأونى واستنباط النأناج من آلال دراسة النمأناج المسأأرآة منها. فدراسة الاسأعارا فى الصحففة السآاآة وفقاً لنأرية لاآكوف وآنسون يعطى القارى فكرة آآآة آول كآفة آوظف مثل هآة الاسأعارا فى النصوص الآآنة بآة الوصول إلى الهداف المنشود.

### ٣-١ الدراسات السابقة

أأم مناقشة الاسأعارا المآودة فى أآة الإمام السآاآء بعد أن آمعا الأمألة والنمأناج الآاصة المرأبة بالاسأعارة الإأراآة المآودة فى ذاك الكأاب، أم آأم الاسأناج من المأمواا والمناقشاا. البأ عن الصحففة السآاآة كآر آآاً فبأنا عن أنواع الاسأعارا الإأراآة فى الإنأرنأ والمواقع الإلكأرونفة، ولم نآب بآنا مسأقلاً عن دراسة الاسأعارة الأنطولوآة فى الصحففة، بما أن الموضوع هآا لم أدرس من قبل، آأى هنا بعض البأنا المرأبة بهذا البأنا الآى أعالج الصحففة السآاآة:

● مآالة بعنوان (ساز و كارهاى سناآآى و نقش أنها در مفهوم سازى آعا) للمؤلفة شآررر بور إبراهفم، المنشورة فى عام ١٣٩٤ هـش فى مآلة «زبان سناآآ» وأعأر المآالة دراسة آآآة لسانفة، آآ وطفأ البأنا الآآاا الألسنفة فىها كالأسأعارة الآصورفة والمعرفة وما إلى ذاك، لدراسة نص «الصحففة السآاآة».

● الأآابل الالالى فى الصحففة السآاآة، للإمام على بن الآسفن ع، رسالة آامفة فى آامعة الكوفة، للبأنا آوراء آازى آنا السلامى والآى نوقشت فى عام ٢٠١٠م، آآ تطرأ لآاهرة الأآابل باعأارها آاهرة أسلوبفة وذلآفة، آآ آمكن الإمام من شد ذهن المألقى واستأارآه من آلال آوظف أفاظ المآابله، عن طرآق اسأأاآ الآواس فى مآآلف آوانب الآفة.

● مآالة الاسأعارة الأنطولوآة وذلآاآها فى القرآن الكرآم، مآلة آلفة الفقه بقلم مرآاآى، آمفم رآا و سعى، مآم (٢٠١٩). أطرأ المآال كما هو معلوم من اسمه إلى دراسة الاسأعارة الأنطولوآة فى القرآن الكرآم وبأنا فى هآا الصأنا عن الاسأعارا الآشآصفة والظرفة والمأاة فىه وور هآة الاسأعارا فى آوصل المعنى الذهنى إلى المآاآب عبر المأاة أو الأمور العفنفة.

● مآال آنا عنوان المآططاط الآصورفة وورها فى فهم مزامفن الصحففة السآاآة الآلاآة بقلم سفة فاطمة سلفمى وكبرى راسأكو، المأبوع فى مآلة اللغة العربفة وآاابها (٢٠١٧). أأرض المآال هآا لآراء بعض المآططاط الآصورفة المأعلقة بالمفاهفم الآلاآة فى الصحففة السآاآة وآللها وفق اللسانفا الإأراآة.

● انأشر بآنا آول الآمالفة فى الصحففة السآاآة، وأصولها فى القرآن والآآآ والنهآ، البأنا: الآلباوى، نبفل؛ مآلة: رسالة الأآلفن، ٢٠١٠/١٤٣٢ م. لا آأاول هآة المآال إلى آآر من أن آكون مآآلاً إلى دراسة هآة الآاهرة فى أآم كأاب للآاء أبعه نآم مألق من آل مآم الطففن وعرآه الطاهرفن عفم وألفهم أفضل الصلاة والأسلفم واأآصر بالآالى على رسم الآطوط

العريضة لهذه الجمالية في الصحيفة السجّادية تتناول أسسها الإنسانية ومصادرها المرجعية ومعالمها الفنية مؤيدة بالشواهد بما عهد لأبحاث أكثر تفصيلاً وتحليلاً وعمقاً لإحاطة تلم بهذه الظاهرة من سائر وجوهها وجوانبها. كما نشاهد بأن كاتب هذه المقالة يتطرق إلى عنصر الجمال في الصحيفة السجّادية ولاسيما مصادره وأصوله التي تنشأ من القرآن الكريم والأحاديث فالفرق بين هذه الدراسة ودراستنا يتمثل في هذا الموضوع حيث نحن نقصد باستخراج الشواهد الاستعارية من كلام الإمام السجاد (ع).

● نُشرت مقالة «دراسة معرفية للأفعال الإستعارية في القرآن الكريم»، للكاتبين: مريم مرادى، أحمد محمدى، مجلة الدراسات في النقد الأدبي. تتناول الدراسة الحالية الأفعال الاستعارية في نصّ القرآن الكريم وطبيعتها الدلالية من منظور اللسانيات المعرفية واستناداً إلى نظرية الاستعارات المضمونية عند "ليكاف وجونسون". كل ما ذكرناه يعدّ دراسات مرتبطة بموضوع البحث الحالي والذي يجعل هذا البحث جديداً هو تطرقه بصورة مستقلة إلى دراسة الاستعارة الأنطولوجية في الصحيفة السجّادية.

## ٢- كليات البحث

### ١-٢ الاستعارة وأنواعها عند لايفوف وجونسون

تُعدّ الاستعارة المفهومية أداةً رئيسةً للتعبير عن المفاهيم الانتزاعية كما تبرز مركزيةً مهمّةً في آليات الكلام المتدوّلة في حياتنا اليومية بوعى أو بغير وعى (سيفى، ١٤٠٢: ١). ميّز جورج لايفوف ومارك جونسون بين نوعين من الاستعارات استناداً إلى درجة التواضعية: «وهى فى لغة التداول العادية تُعتبر استعارات متحققة، وهذه الاستعارة تكون بعيدةً عن أى قصد إبداعي أو أية طاقة، والسبب فى ذلك راجعٌ إلى مصدر الاستعارة، فهى متجذرة راسخة فى النسق البشرى التصويرى، وكامنة هى فى الطابع الاستعارى للغة، وهى أساسُ أية عملية استعارية، وهى ملازمة لحياتنا الاعتيادية اليومية، حيث لا يتم إدراكها فى أحيان كثيرة نعدّها للظواهر الذهنية مجرد أوصاف مباشرة» (كرتوس، ٢٠١١: ٤٣)، ودرجة الاستعارة التواضعية التصورية تُقاس على حسب درجة استخدامها، فكلما كانت مبتذلة، مستعملة، متكررة، كانت درجة تواضعيتها عالية، بحيث يأخذ المعنى معها، شكلاً غير واعٍ، مستنداً إلى الخبرات التراكمية المعرفية، وهذا الأمر يجعل طرق التفكير والفهم بهذه الاستعارات متشابهة بين المتكلمين (سليم، ٢٠٠١: ١١١). الاستعارات الوضعية يمكن تصنيفها على ثلاثة أنواع:

### ٢-٢ الاستعارة البنيوية

إنّ قوام الاستعارة البنيوية هو عملها على: «بنية التصورات، التى تتصف بوضوح قليل، وجزئياً تفهم من خلال تصورات أخرى تتصف بوضوح كثير» (لايفوف وجونسون، ١٩٩٦: ١٢٢). إذ تعتمد الاستعارة البنيوية على مجالين اثنين هما: «المصدر وهو الأكثر إفهاماً، والأكثر وضوحاً والهدف وهو الأقل وضوحاً، مثال ذلك: بنية الجدال من خلال تصورنا للحرب، فى قولنا: الجدالُ حربٌ»

(نفس المصدر: ٢٣). كما أن الاستعارة البنيوية تتصف بأنها من أكثر أنواع الاستعارات تخفياً، ويعود ذلك لتأسيسها على بنية الفكر في ضوء فكر آخر من ذلك، ومثال ذلك: «أن نجرى الطلب في شكل استفهام، أو أن يجرى الوثوق من موقف خالفه على شكل تهديد وما إلى ذلك» (غزال، د.ت: ٢٧٣).

### ٣-٢ الاستعارة الفضائية

إن مفهوم الفضائي الاستعاري «لايني على أساس بنية تصور ما استعارياً استناداً إلى تصور آخر كما هو الحال هو في سابقتها الاستعارة البنيوية، وإنما هي عكس ذلك تماماً، إذ تقوم على تنظيم نسق كامل من التصورات العالقة» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٣٤) التي تحصل نتيجة التفاعل بين المحيط الخارجى وبين أجسادنا، يلفت انتباهنا «ثنائية الفضاء التقابلية» بالتعاكس أو التضاد، أو التباين نحو: تحت / فوق، أسفل / أعلى، خارج / داخل، مركزى / هامشى وما إلى ذلك.

### ٤-٢ الاستعارة الأنطولوجية

تتجلى طاقة الفهم الاستعاري لهذا الصنف من الاستعارات، فى «أن تجارنا مع الأشياء الفيزيائية، وبشكل خاص أجسادنا، مصدر لأسس استعارات أنطولوجية متنوعة بشكل كبير، أى أنها تمنحنا طرقات، للنظر إلى الأنشطة والأحداث والأفكار والإحساسات وغير ذلك، باعتبارها مواد وكيانات، نستخدم الاستعارة الأنطولوجية لكثير من الحاجات المختلفة، وهذه الاختلافات التى تحصل بين الأنواع هذه من الاستعارات، تعكس تلك الحاجات المختلفة التى استخدمت هذه الاستعارات من أجلها» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٤٦). والدكتور عطية سليمان يرى «أن أنواع الاستعارات التى قام بذكرها جورج لايكوف، ومارك جونسون هى طرق للتفاعل مع البنية التصويرية للكلمة فى طريق خلق تصورات عنها جديدة وفى حقيقة الأمر هى معان جديدة، تضاف إلى معنى الكلمة الأصلية» (سليمان، ٢٠١٤: ٩١). بعبارة أخرى يمكن القول بأن الاستعارات انبثقت من صميم التجارب فى الحياة الاعتيادية، وتتأسس الاستعارة الأنطولوجية على نفسية داخل حقل تجارنا، «فتجارنا مع الأشياء الفيزيائية مصدر لأسس استعارات أنطولوجية متنوعة جداً» (المصدر السابق: ٤٦). فلم نكن لنفهم ماهية النص لدى الإنسان لو لم نتصورها استعارياً، والتشخيص للنص أكد ما هو مغشى فى كافة جوانب الحياة، وفى نفس الوقت أكد النص تصور الإنسان لذاته وتجاوزه إياها، فعندما يواجه الإنسان مشكلاته ويلجأ إلى النص الأدبى والدينى، ينخرط فى عالمه، ومن ثم يصنع ذاته، فالإنسان دائماً مستعد ليدرك معنى وجوده. إن الاستعارات الأنطولوجية تقوم على «ربط موضوعات، وأنساق مجردة، اعتماداً على أنساق فيزيائية محسوسة» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٤٥). بحيث يتم اعتبار تلك الموضوعات المجردة، وما يحصل من الحزن والانفعالات، على

أنها موضوعات حسية، حتى يتم فهمها عن طريق ما هو محسوس، وفى مستوى تفكيرنا هى دائمة الحضور، وهذا النوع من الاستعارات يتفرع إلى:

**الف. الكيان والمادة:** تعد تجارب الناس مع الأشياء المحيطة بها، متكاً لاستعارات أنطولوجية متنوعة، فعندما نتمكن من تحديد تجاربنا، كمواضع أو كيانات فإنه يصبح بوسعنا الإجابة عليها كى نعتبرها أشياء منتمة إلى منطقتنا، أما عندما تكون الأشياء هذه غير واضحة، فتسعى إلى الإحالة إليها بحدود صناعية وتستخدم الاستعارات الأنطولوجية، لقضاء حاجات تختلف عن بعضها مثل الإحالة، تحفيز الأنشطة، تعيين مظاهر، تحديد الأهداف وما إلى ذلك من الوظائف الأخرى، «إن تجربتنا مع الأشياء الفيزيائية، والمواد، تعطينا أساساً إضافياً للفهم، وهو أساس قد يتعدى الاتجاه البسيط، إن فهم تجاربنا من خلال الأشياء، والمواد، يسمح لنا، باختيار عناصر تجربتنا، ومعالجتها، بعدها كيانات معزولة، أو بعدها مداداً من نوع واحد» (لايفوف وجانسون، ١٩٩٦: ٤٦). فالاستعارات الأنطولوجية تعطينا فهماً أفضل لمثل هذه الأمور وتقرب عالم المعقول بالمحسوس مع توظيف التشخيص وما إلى ذلك من الوسائل البلاغية.

**ب. الاستعارات التشخيصية:** هذا النوع من الاستعارات الأنطولوجية يخص فيها الشيء الفيزيائي، كما كان شخصاً، والاستعارات هذه تسمح لنا بعضهم بعدد كبير ومتنوع من التجارب المرتبطة بكيانات غير بشرية، عن طريق الخصائص، والحوافز، والأنشطة البشرية، ولأن الخصائص البشرية معروفة، وبشكل دائم نتعامل معها، فكل ما يتم تشخيصه، يصبح فهمه سهلاً، مثال ذلك قولنا: هاجم التضخم أساس اقتصادنا، طرحنا التضخم أرضاً، إن ألد أعدائنا حالياً هو: التضخم. (لايفوف وجانسون، ١٩٩٦: ٥٦). فيتم فى استعارة التشخيص «تصور مفهوم عبر صفات وأفعال الإنسان؛ أى أن المفهوم يمتلك خصائص فعل الإنسان وكأنه يصبح إنساناً والهدف من ذلك هو إيصال دلالة خاصة من جراء هذه الاستعارة إلى القارئ» (نفس المصدر: ١٦٣). إن استعارة التشخيص تتميز عن الاستعارات الأخرى بخصيصتين، الأولى أن الشيء يتصف بصفة إنسانية أو ينسب إليه فعل بشرى والثانية أن فيه حيوية ودينامية مع وعى وهى أيضاً صفة بشرية بمعنى أن المفهوم يتحرك ويعمل بصورة هادفة وواعية لا أنها اعتبارية (ميرحاجى، ٢٠١٩: ١٦٣).

**ج. استعارات الوعاء أو الظرف:** فى هذه الاستعارات ينظر إلى الأنشطة، الحالات والأعمال باعتبارها مواداً استعارية، وبذلك تعد أوعية، تحوى الأعمال، وأنشطة أخرى، تدخل فيها، إنها أيضاً تصور باعتبارها أوعية، بالنسبة للمواد والطاقة التى تقتضيها تلك الأنشطة، ومنتوجاتها الفرعية التى تعد ناتجة عنها أو داخلية فيها، مثال ذلك قولنا: ولقد صرفت طاقة كبيرة فى غسل النوافذ،

لقد افدت سعادةً كبيرةً من غسل النوافذ، أجد في غسل النوافذ سعادةً كبيرةً، أنه في حالة خيبة، وفقدان أمل، أنه يعيش بشكل دائم في قلق (لايكوف وجانسون، ١٩٩٦: ٥٠). يعتبر الإنسان بذلك، بمثابة وعاء ذو مساحة محدودة، ويتوفر أيضاً على اتجاهات فضائية، ترتبط بالإنسان كأشياء فيزيائية، ذات مساحات محددة، وفي حال عدم ظهور الحدود الفيزيائية، ذات مساحات محددة على الإنسان لإبراز وعاء ما، أن يخلق معالم، تعمل بدورها على فصل الإقليم ذلك، لكي يحصل على توجه، ويمتلك «مساحةً محدودةً».

## ٢-٥ المخططات التصويرية

يرى كل من الباحثين جورج لايكوف، ومارك جونسون، بأن المخططة التصويرية، العادية، والتي بدورها تسيّر سلوكنا وتفكيرنا، هي بالأساس ذات طبيعة استعارية، أي في العالم يحتضى الإنسان بمخططة تصويرية، تُبنى بواسطة مدرّكاته المحيطة به، وخبراته الفردية، أو بواسطة تعامله مع جميع العالم، إذاً «هذه النمطية تُعتبر بؤرة لتحديد الحقائق اليومية وما يُستفاد من التحديد هذا هو الاستعارة التي تتجلى بتصورٍ مظهر، عن طريق مظهرٍ آخر» (شرايلى، ٢٠١٤: ٤٠). بصيغةٍ أخرى: إن الاستعارات لا يمكن حضورها أو ظهورها إلا من خلال تصوّرات في «النسق التصوري» لكل إنسان عبر سلوكه الاجتماعي وثقافته، ويكون ذلك بواسطة تعميم «المعلوم على المجهول» وإسقاط «المشهور على الجديد» مثال ذلك: «الزمن... مال». في هذا المثال مخططة تصويرية يستعملها كل إنسان منّا، على شكل استعاري، في حياتنا الاعتيادية اليومية، تمثل إليها كمثال وليس على سبيل الحصر كالاتي:

• أنت لا تستغل وقتك بشكلٍ جيد. • أنت تضيع وقتي. • أقدرك على الوقت الذي أعطيتني

إياه.

فكلا الباحثين لايكوف وجونسون يعتقدان بأن الزمن هو مفهوم ذهني يُدرك بالتجربة المادية من خلال الأمثلة التي ذكرناها سابقاً، والمعلومة الشهيرة ذات طابع استعاري نحو: الزمن كيان، أو الزمن شيء، كما يتجسد لنا كسلعةٍ عالية تستغل أو تمنح أو تضيع، أو كذهب، فتكون الصور الاستعارية في المخططات التصويرية ضمن النظرية، وهذه النظرية تعتبر من أهم النظريات في علم اللسانيات، تعتمد بدورها على صور يرسمها عقل الإنسان البشري بحسب وسائل محسوسة مادية من أجل استيعابها (حسين دزهي، ١٤٣٦: ٦٥). ومن ثمّ يجدر لنا القول بأن الاستعارة التصويرية، لا تمنحنا تصوراً كاملاً عن كل ما هو موجود بين المستعار له، والمستعار منه، وإنما هي تنقل جزءاً لنا من التصور، ليساعدنا على فهم الكلام، «ففي الحقيقة هي استعارة جزئية، تظهر لنا جوانب من التشابه، وتخفي بقية الجوانب، حيث إن تصوير الزمن بالمال لا يشبه: الزمن بالمال، في جميع ميزاتهما، كما إن إعطاء المال ومن ثمّ استرداده، ولكن إعطاء «الزمان» بدون الاسترداد، يدل على أن الأسلوب الاستعاري في المستعمل في أمر ذهني ليس هو بحاجة لأن يشمل كافة ميزات المستعار منه، بل توجد فيه جوانب من الإخفاء والظهور» (شرايلى، ٢٠١٤: ٤٢). فالمخططات

التصورية هي أساس وركيزة أية عملية استعارية، نجدها عند لايفوف وجونسون ثلاثة أقسام: مخططات تصويرية أنطولوجية، ومخططات تصويرية بنيوية، ومخططات تصويرية اتجاهية أو فضائية، ففي الصحيفة السجّادية مخططات كثيرة ذات الطابع الاستعاري فيها جوانب ظاهرة وأخرى مخفية، إذ كثرت الاستعارات الضمنية التي كشفت الظواهر المخفية والتي كشفتها نظرية لايفوف وجونسون وهي بالأساس ضمنية لا تظهر في القول.

### ٣- الاستعارات الأنطولوجية أو الوجودية في الصحيفة السجّادية

كما مر سابقاً هذه الاستعارات تعرض للقارئ أو المتلقى تجسيد المضامين المتنوعة، وتبين رؤية الإمام السجاد عليه السلام للمضامين المختلفة في الصحيفة، عبر فضاء استعاري تكشف عن مُكْتَنَزَاتِهِ النفسيّة الصادرة عن تجربته الإسلامية، كما تعبّر عن معتقدات المؤلف، وكيفية تجربته في الحياة الاعتيادية اليومية، فمن خلال تحليل نصوص الأدعية المزينة بالاستعارات، ومخططاتها والتي تندرج تحتها معطيات اجتماعية، وثقافية، ونفسية، وبيئية، وجميعها تجسّد القيم ذات الطبيعة الثقافية و الدينية وجب علينا أن نهتمّ بها في ثقافتنا، فهي تستدعي المتلقى للاعتماد عليها، في المحيط الديني الذي يحيا به.

### ٣-١ استعارة المادة (المفهوم شئ أو مادة)

تتفرع هذه الاستعارة إلى الكيان والمادة. إن تجربتنا مع الأشياء الفيزيائية، والمواد، تعطينا أساساً إضافياً للفهم، وهذا الأساس قد يتعدى الاتجاه البسيط، إن فهم تجاربنا من خلال المواد والأشياء يسمح لنا بانتقاء عناصر تجربتنا، ومعالجتها بعدها كيانات معزولة، أو بعدها مواداً من نوع واحد (لايفوف، ١٩٩٦: ٤٧). في الصحيفة السجّادية يتحدث الإمام السجاد عن احتياجات الإنسان في حياته الاعتيادية، وفي مسيرة حياته بشكل عام، فيبين حاجة العبد إلى الثقة بالخالق عز وجل، وقضائه، وحسن الظن به، ولا سيما بأن ذلك من أجل وقاية الإنسان من عقاب الله سبحانه، ونيل الرضوان الإلهي (الحسون، ١٣١٣: ١١٢). فلا يكتمل إيمان الإنسان إلّا من خلاله، وذلك لأنّه من واجباته، ومن صميم التوحيد. وإنه منهج متوسط بين نقيضين، ومسلك دقيق، لا يستطيع أحد أن يسلكه، إلّا من وفقه الله، وجعل قلبه خاشعاً وخالصاً له ولهذا الأمر وجب أن يكون (سمة لازمة) يتجلّى في حياة المؤمن وقرب موته، وعند احتضاره، والمتلقى يرى ذلك من خلال أدعية الإمام في قوله<sup>٥</sup> «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَهَبْ لِي الثَّقَةَ، لِأَفِرَّ مَعَهَا بِأَنْ قَضَاءَكَ لَمْ يَجِرْ إِلَّا بِالْخَيْرَةِ» (الأبطحي، ١٤١١: ١٨٨).

يتجلّى الرضا في دعاء الإمام وهو يتحدث عن التضاد بين الثقة بالله وقضائه، وعن قدرة النفس، والثقة بها وكل ذلك بصورة ضمنية، فالإمام يشير باستعمال الفعل هب إلى أن الأولى باقية، حقيقة ذاتية، بينما الثانية غير حقيقية، عرضية، والإمام (ع) يتعامل مع أمر الثقة بالله وقضائه بأنها ليست استعارة إدراكية، وكأنّها حقيقة مادية، وهذا التعامل سببه هو جانب آخر من جوانب الاستعارة وهذا الجانب هو: دور المعرفة والإيديولوجيا الموجودة في فهم المجردات حول التجربة

المادية. فيسقط الإمام فهمه للذة الفضة أو الذهب وما إلى ذلك من المواد الثمينة التي معها يتعامل بعدها فاعلياً ساماً، ولذة الخزف الرخيصة مثلاً، على ما يعتقد عن قضاء الله والثقة به، وهنا يجد القارئ أو المتلقى الرؤية الإسلامية القرآنية، التي تنظر إلى الخزف بأنه شيء رخيص منفعل، لا يعبأ به، وهذه الرؤية هي رؤية أيديولوجية، لكونها تشكل مرتبة الخزف والذهب في المجتمع وتحدد نمط السلوك الاجتماعي الذي يقره المجتمع، في فترة من الزمن، فمجال المبدأ هنا المادة والشئ ومجال المقصد هو الثقة بالله وتمثل الرؤية الإيديولوجية في كون الخزف: منفعل/رخيص، والذهب: غال/فاعل، وهذه استعارياً تسقط لتمثل جانباً من المجرد، وبذلك تكون الثقة بالله، وقضائه، استعارياً هي من لذة الذهب لأنها لذة فاعلة/فعلية، في حين لذة الثقة بالنفس هي لذة منفعة، فالثقة بالله عز وجل مجازياً هي شيء ثمين، يمتلكها العبد، والذي ليس لديه ثقة سوى بنفسه، وظنه سىء بالخالق وقضائه، فتتقصد الثقة بالله «ولا يتساوى الناس فيما يمتلكونه من الثقة بالله، كما لا يتساووا بممتلكاتهم المادية، وحيث أن نظر المتلقى إلى تفاعلات الذهن واللغة هي نظرة سياسية، وهذا يمكن أن يعد نمطا من أنماط الأخلاق البرجوازية التي بدورها تبعد الإنسان عن رفاهيته المادية، وإلهامه بمادية أخلاقية في مستوى الاستعارة» (الحراسى: ٢٠٠٢: ١٦٧).

فنص الدعاء عند الإمام السجاد يتضمن عدة أبعاد وكلها متنوعة منها عقائدى وأخلاقى واجتماعى وسياسى، فيقول فى إحدى أدعيته: «سبحانك ما أضيّق الطرقَ على من لم تكن دليله وما أوضَح الحقَّ عند من هديته سبيله، إلهى فأسلك بنا سبيل الوصول إليك وسيرنا فى أقرب الطرق للوفود عليك» (الأبطحى، ١٤١١: ٢٧٨).

فالدعاء هنا يريد إيصال المخاطب إلى الهداية ويبحث عن الطرق التي تساعده على هذا الأمر. الهداية أمر معنوى لا تمت بصلة بالأمر المادية ولكن الإمام عليه السلام تصل بين الهداية وهي مجال المقصد وبين الطريق أو السبيل الذى يوصلك إلى المقصود والمقصد وهو مجال المبدأ «الهداية» فتتشكل الخطاطة التصورية المفهوم شيء أو مادة، فكل شيء تصلك إليها فى الحقيقة طريق تخطو فيه، فنواجه عدة موضوعات تشكل هذه الخطاطة منها: الطريق الضيق لا يصلك إلى الهداية، الدليل على الطريق هو الله، أسلك السبيل الذى تصلك إلى الله، لا تخطو فى الطريق الخاطئ، اختر أقرب الطرق إلى الله ... بناءً على ذلك تظهر هذه الاستعارة الإدراكية للمتلقى جانباً واحداً من تفاعل العبد مع ثقته بالله، وهو تأثير الثقة بالله، على قدرة العبد على الثبات والنشاط، وذلك يقودنا إلى نتيجة مهمة جداً وهو أن الاستعارة هذه ليست إلا أداة تصورية إدراكية لقد تم استعمالها من أجل استعارة أخرى أكثر مركزية، ويمكن لغويًا تحديدها كالاتى: الثقة بالله هو ثبات ونشاط، بناءً على هذا يجب على المرء أن تثق بالله عز وجل، وتحسن الظن به، فى جوانب الحياة جميعها، وذلك ليستقر الإنسان على حالة ثابتة ويملاً قلبه بالفرح والقوة.

## ٣-٢ استعارة الظرف (المفهوم ظرف)

من أنواع اللستعارات الأنطولوجية هي الظرفية بمعنى أن القائل أو الكاتب يصور المفاهيم تصويراً يجعلها ظرفاً أو وعاءً وكأن في جوفه فضاءً خائباً يمكن ملؤه بشيء أو أشياء أخرى (ميرحاجي، ٢٠١٩: ١٥٩). كما جاء في محتويات الصحيفة السجادية مجموعة من الأدعية من خلالها يتمّ النظر إلى **التصورات المجردة** التي تظهر في مفهوم الحاجة والعزّ والخضوع بعدها أشياء محسوسة، نستطيع عن طريقها إدراك تجارب الإمام السجادة بأنواعها المختلفة، وهي استعارات تتجلى في تصور العزة لله عز وجل، من خلال الاحتواء كما في قول الإمام: «**فَمَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي، وَأَقْفُ بَابِ عِزِّكَ وَقُوفُ الْمُسْتَسْلِمِ الدَّلِيلِ**» (الأبطحي، ١٤١١: ٧٥). ففي هذه الفقرة من الأدعية، يصور لنا الإمام السجادة عبداً حقيقياً، يستسلم أمام عزة الله وقدرته وعن هذا المسير لا ينحرف، بوقوفه أمام باب عزة الخالق، والإمام في هذا الدعاء يشرح للمتلقى مضمون دعائه وهو الاعتراف بعزة الله، والتسليم له، وقدرته في الأمور كلها، ويجسد الإمام لنا الأمر الذهني هذا، باعتبارها وعاء، والاستعارة التصورية هي احتواء، تُرسم بشكل **العزة وعاء**، فالاستعارة التصويرية هذه بذكر الوعاء للعزة، تنتج استعارة أنطولوجية، يلزم للإنسان عدم الخروج منها، والاستقرار فيها، وهذا يشير إلى الثبوت والاستقرار في تسليمه الحقيقي للخالق عز وجل، وتواضعه دون عظمتيه، ونستطيع أن نقول إنَّ الأسلوب هذا، واختياره لا يشير فقط إلى التمسك بالعزة الإلهية وإدراكها، وإنما توحى هذه الأسلوبية بالنجاح والفوز والأمن والسعادة.

والمتمدّب يستطيع أن يشاهد خطاطة الاحتواء في محتوى الصحيفة السجادية عند دعاء الإمام (ع)، إذا استقال من الذنوب، حيث ورد قوله: «**إِلَهِي، فَإِذْ تَعَمَّدْتَنِي بِسِتْرِكَ فَلَمْ تُعَاجِلْنِي، فَارْحَمْ طَوْلَ تَضْرُعِي، وَشِدَّةَ مَسْكِنَتِي، وَسُوءَ مَوْقِفِي**» (الصدر، ١٣٨٨: ٩٨).

فالمتلقي يلاحظ في هذا الدعاء، أسلوباً تصويرياً، يعتمد على خطاطة الاحتواء وهذه تجربة من تجارب الإمام، وأيضاً القوة فعفو الله عز وجل، وتستر الإنسان المذنب، فتدفع بالإنسان ليتدارك ما فرط منه، واتباع الطرق الحسنة، والفعل الحسن، فاستعمال هذه الاستعارة بين للقارئ أن الخالق شيد قدرته على أساس التجاوز والعفو، ولذلك يتعامل مع العاصي بالحلم، ويستره برحمته، ويحيطه بعفوه، والمتلقى يتمكن أن يستخرج من القوة والاحتواء في قوله **تَعَمَّدْتَنِي بِسِتْرِكَ** أنها مرتبطة باستعارتين معروفتين إدراكيتين هما: الفضائل والردائل هي أشياء موجودة داخل الإنسان/الإنسان: حاوية. وبذلك يكون العبد مجازياً صاحب حدود، والأخلاق سواء الحميدة منها أو السيئة، هي مواد وأشياء تدخل الفرد، وذلك يؤكد قول الإمام السجادة: **لَمْ تَفْضَحْنِي**، وحتى لو نظر الإنسان إلى نفسه، لوجد أنه يملك كثيراً من العيوب التي سترها الله، ولم يكشفها ويفضحها للخلق، وكم أنه ارتكب معاصياً وعديداً من الذنوب، لكن الله لم يلبسه الفضيحة والعار، ولم يهتك عنه سترها. «خطاطة الاحتواء من أهم أقسام الاستعارة الأنطولوجية، لكونها تتعامل مع أمور مجردة، بعدها من الأوعية الفيزيائية، وهي أيضاً بمثابة وعاء، له خارج وله داخل» (لايفوف، ١٩٩٦: ٨٢). فنحن نتعامل

مع الأشياء المحيطة بنا جسدياً كأوعية، وتفاعلنا مع المحيط يكشف لنا أن تجربتنا اليومية محكومة بالأوعية هذه، وحركتنا تكون خارج فضاء أو داخله، وأيضاً نستخدم أشياء بوصفها خارج أو داخل، فكل نشاط من الأنشطة التي نقوم بها في حياتنا الاعتيادية تقريباً هو خاضع لخطاطة الوعاء فنحن إما خارج المنزل أو داخله، والخطاطة هذه يمكن لها أن تتوسع لتشمل الإسقاط الاستعارى مثل الدخول في الحوار مع الآخرين، فنحن نتعامل مع مثل هذه الحالات، والتي تكون مجردة بعدّها شكلاً، ولها حدود، كما لو نظرنا إليها بوصفها وعاء له خارج وله داخل.

فالاستعارة التصويرية في الدعاء «احتواء» ترسم بشكل الإلحاح في الدعاء كوعاء، فنتج استعارة أنطولوجية ليست فقط إدراك عظمة الله وإنما هي وعاء له داخل وخارج، فالإنسان عندما يتعامل مع الله بالاحاح بالدعاء، فيضفى عليه صفاء ذهنى، وحسن خلقى من الداخل، وتهذيب طباع من الخارج من خلال تعامله مع الآخرين في الحياة الاعتيادية وخطاطة الاحتواء تتسع في أدعية الإمام السجاد لتشمل «إسقاطا استعارياً» وهو الدخول في الحوار مع الآخرين، أى تعاون حوارى، فورد في أدعيته: «اللهم صلّ على محمد وآله وفرغ قلبى لمحبتك، واشغله بذكرك، وانعشه بخوفك، وبالوجل منك، وقوه بالرغبة إليك، وأمله إلى طاعتك، وأجر به في أحب السبل إليك، وذلك بالرغبة فيما عندك أيام حياتى كلها، واجعل تقواك من الدنيا زادى، وإلى رحمتك رحلتى، وفي مرضاتك مدخلى. وهب لى الأُنس بك وبأوليائك وأهل طاعتك، ولا تجعل لفاجرٍ ولا كافرٍ على منة، ولا له عندى بدأ، ولا بى إليهم حاجة، بل اجعل سكون قلبى وأُنس نفسى واستغنائى وكفايتى بك وبخيارِ خلقك» (الصدر، ١٣٨٨: ١٥٨).

فالدعاء وعاء يحتوى على داخل الإنسان وهو وجدانيته وخارجه؛ أى كلما زادت وجدانيته وسمت أخلاقه، فضلاً عن صفاء نفسه، تهذيب طباعه يكون من الخارج. فالدعاء نجده لمواقف دينية، ودينية لا تكاد تخلو منها حياة الفرد، يستشعر الإمام<sup>ع</sup> بأن لكل ظرف دعاء خاصاً به، يركن إليه العبد وفي ذلك كله معتمداً على الله عز وجل، فالدعاء وعاء يحقق من خلاله الإنسان القرب من الله سبحانه وتعالى. ففي عبارتى «وذلك بالرغبة فيما عندك/ وفي مرضاتك مدخلى» نواجه مجال المبدأ وهو الظرف وهنا الدخول فى شىء له داخل وخارج ومجال المقصد وهو ما يكون موجوداً عند الله من الرضا أو ما يسبب رضاه وهو أمر معنوى. فمجال المبدأ يعنى الظرفية يساعد المخاطب كى يدرك المقصود من مجال المقصد وهو رضا الله من العبد. جميع الأفعال المذكورة فى الدعاء بصيغة أفعال، الدالة على الأمر والتي تدعو إلى الالتماس وكأنّ الداعى هنا هو ليس بحاجة لأشياء مادية، بل يحتاج إلى بثّ الطمأنينة فى نفسه عن طريق الأُنس بالله وبخيار الخلق، وطمأنينته تتحقق باستغناؤه عن الآخرين ودخوله فى مرضاة الله تعالى. فالدراسة هنا بينت ما هو مخفى من مقصد الدعاء، فيقول الإمام كلاماً ويريد شيئاً آخر، استعارة بطريقة الإسقاط الاستعارى هنا وبهذا «فإن النسق التصورى يُعد بؤرة لتحديد الحقائق اليومية، وتفيد الاستعارة من هذا التحديد، إذ تتجلى بتصوير مظهر من خلال مظهر آخر» (شرايلى، ٢٠١٤: ٤٠). فالاستعارة

الأنطولوجية «تقوم على ربط موضوعات مجردة، وأنساق، اعتماداً على أنساق (فيزيائية) محسوسة، بحيث يمكن اعتبار «الموضوعات المجردة» وما يحدث من حزن ومن انفعالات على أنها موضوعات حسية، لیتّم فهم هذه الموضوعات من خلال ما هو «محسوس» وفي تفكيرنا هي دائمة الحضور» (لايفوف، ١٩٩٦: ٤٦).

تعتبر تجارب الناس مع الأشياء المحيطة بهم متكاً لعدّة استعارات أنطولوجية، فعندما نستطيع تعيين تجاربنا بعدها مواداً وكيانات، فسيصبح بإمكاننا الإجابة عليها، ومقولتها، ونعدها أشياء منتمة إلى محيطنا، أما إذا كانت تلك الأشياء غير مفهومة، وغير واضحة، تسعى إلى الإحالة عليها، بحدود صناعية، وتُستعمل الاستعارات الأنطولوجية لقضاء حاجاتٍ متنوّعة كتحفيز الأنشطة، والإحالة، وتعيين مظاهر، وتحديد أهداف، وما إلى ذلك من وظائف أخرى. فورد عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قوله: «الدعاء مخّ العبادة، ولا يهلك مع الدعاء أحد» (المجلسي، ١٩٨٣: ٩٣/٢٨٣). وعلى ذلك يكون الدعاء هو مركزية المخ في جسد الإنسان، وبدوره يسيطر على انفعالاته، وحركته، وحسه. الصحيفة السجادية تمثّل في هذا المضمار، مدرسة متكاملة بطريقة عملية حيوية وعلاقة وثيقة بين الظرفية والكيان اللذان يمثلان متكاً للاستعارات الأنطولوجية.

### ٣-٣ التشخيص (المفهوم إنسان)

استعارة التشخيص يسمح للقارئ أن تفهم كثيراً من التجارب والأمور المتعلقة بكيانات غير بشرية وغير مادية (مجال المقصد) عن طريق كل ما يتعلق بالكيان الإنساني (مجال المبدأ) مثل الأنشطة الشرية والحوافز والخصائص المرتبطة بالبشر. فيتضح لدينا من خلال أدعية الصحيفة السجادية أن الدعاء سلاح للمؤمن، وهي استعارة تصويرية كبرى، تواترت بشكل كبير في مضامين الصحيفة كما تأتي الأمثلة لاحقاً، وهذا السلاح الذي استعاره الإمام وشخصه للدعاء بمثابة دواء ناجع للإنسان، يشفى الأمراض الأخلاقية، ويضمّد الآلام والجراح، ويهدّب الأخلاق ويرفعها عن مبادئ الأفعال، والسلاح عنصر قوّة يستخدمه الإنسان لردع الأذى عن نفسه، وحسبك «الصحيفة السجادية» نجدها حافلةً بالأدعية التي يجمعها هدف واحد ألا وهو: حماية الذات، فالتسلّح يكون بالثقافة الربانية، ويؤكد الإمام ويحرص على تأكيد أهميته، في دعاء مخصص لأهل الثغور المرابطين على (حماية بلدان المسلمين) إذ يقول: «اللهم صلّ على محمد وآله، وعرفهم ما يجهلون، وعلمهم ما لا يعلمون، وبصرهم ما لا يبصرون، اللهم وأينما غاز غزاهم من أهل ملّتك، أو مجاهد جاهدهم من أتباع سنتك، ليكون دينك الأعلى، وحزبك الأقوى، وحظك الأوفى، فلقه اليسر...، وعلمه السير والسُنن، وسدده في الحكم» (الصدر، ١٣٨٨: ١٤١).

الدعاء سلاح يدعو الإمام فيه يبعث الاضطراب في أفئدة الأعداء، ويقلق ما عقدت قلوبهم عليه وأمنت به وارتبطت به من ثقافة فاسدة شيطانية. فجّلّ التصورات جزئياً تفهم بوساطة تصورات أخرى، وعادة نحن نتصور ما هو محدّد، بوضوح أقل، عن طريق ما هو محدّد بوضوح أكثر، ومن ثمّ فرغبة الإنسان، في فهمه لأشياء العالم التي تبدو له ملغزة ومعقدة، من شأنها كشف «الطابع

النسقى» للتصورات المحددة استعارياً، والتصوّرات هذه تفهم بوساطة استعارات، واللافت للنظر فى الصحيفة السجادية أن الإمام<sup>ع</sup> احتفى بتشخيص الدعاء، ومنحه بعض سمات وخصائص الكائن البشرى، وولتمس ذلك فى نموذج من أدعية «المواجهة» فى الصحيفة السجادية تتجلى فى الاستعاذة بالله من الشيطان، وغوايته، وفى الحقيقة هى استعاذة من كلّ مصاديق «الثقافة الشيطانية» ومواجهة صلبة لها عبر الوعى، باختلاف ثقافة الإنسان المؤمن الإلهية عنّها، وتقاطعها معها، قال الإمام<sup>ع</sup>: «اللهم صلّ على محمد وآله، واجعل آباءنا وأمّهاتنا، وأولادنا وأهاليها، وذوى أرحامنا، وقراباتنا، وجيراننا من المؤمنين والمؤمنات منه فى حرز حارز، وحصن حافظ، وكهف مانع، وأبسهم منه جنناً واقية، واعطهم عليه أسلحة ماضية، اللهم واعمم بذلك من شهد لك بالربوبية، وأخلص لك بالوحدانية، وعاداه لك بحقيقة العبودية، واستظهر بك عليه فى معرفة العلوم الربانية» (نفس المصدر: ٥٦).

فالحصن الإلهى والحرز مشروط بتحققهما من خلال استعانة العبد بالله على الكائن الشيطانى، من خلال التسليح والمعرفة بالثقافة الربانية والناظر للدعاء يستشف، بأن التصوّرات استعارياً مبنية بطريقة نسقية، كما هو الشأن فى استعارة «الدعاء سلاح للمؤمن» فالمعرفة والتسليح بالثقافة استعارة من مجال خاص وهو الإنسان، للحديث عن تقابل تصوّرات فى مجال الدعاء الذى بدأه الإمام بـ اللهم، كاشف عن الحسّ الإنسانى، النيل، والنهوض بالمسؤولية إزاء الآخرين. ويمكننا الإشارة إلى كون «الإسقاط كائناً» ما بين أعلى المستويات من المقولات، والإسقاط: محكوم بمبدأ «الثبات» لكونه يهتم بالمحافظة على الأبعاد الطوبولوجية، والغلبة فيه يجعلها للمجال «الهدف». ونستطيع توضيح ذلك الأمر بشكل كبير عن طريق «شبكة الإسقاط المفهومى» للاستعارة الأنطولوجية التصويرية «الدعاء سلاح للمؤمن»:

#### شبكة «الإسقاط المفهومى» الدعاء سلاح للمؤمن

المجال (الهدف) سلاح للمؤمن	المجال (المصدر) الدعاء
الحاجة إلى حسن الظنّ بالله	الاعتراف بعزّة لله
الطاعة والاستسلام	الخضوع
التسليم الحقيقى للخالق سبحانه	تحقيق هدفٍ ما: النجاح والفوز والسعادة

قدرة العبد على الثبات والنشاط	الثقة بالله وقضائه
التقرب من الله عز وجل	الحوار مع الله عز وجل
الاستغناء عن الآخرين والأنس بالله عز وجل	الطمأنينة
صفاء الذهن وتهذيب الطباع	الإلحاح

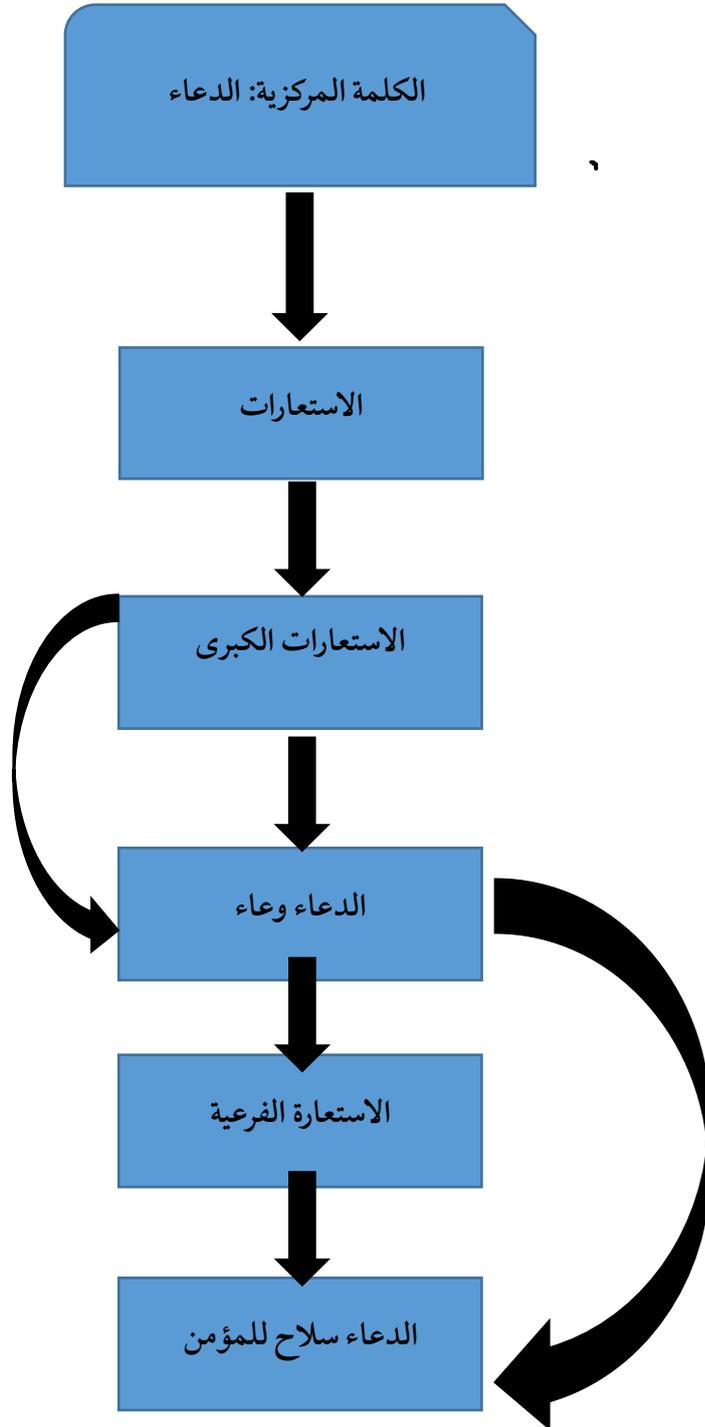
و من خلال هذه الشبكة «الإسقاط المفهومى» نلاحظ أن هناك تناسب بين عناصر المجال المصدر، وبين عناصر المجال الهدف، فلقد عبّر الإمام<sup>ع</sup> عن مجال الدعاء، بمجال السلاح للمؤمن، فالجلى أن ذلك المفهوم، قد كان مشحوناً بأذهاننا بشيء من الغموض، لذلك عمد الإمام السجّاد إلى تشخيصه، قصد التخفيف من صبغة الإبهام الموجود فيه، وتيسير فهمه، فلا يعتبر الدعاء من حيث «الجانب الفيزيائى» فيه، وإنما يقوم بأنستته، فالدعاء سيطر على ذهنه، وتصوّراته، وبذلك يرسخ فكرة «الدعاء» الدائم، بعده سلاحاً للإنسان المؤمن بوساطته يتقرب من الله عز وجل، ويجدر الإشارة إلى أن الإمام حاول إبداء ما هو غير واضح فى الأذهان، وذلك عن طريقة تشخيصه، فالشئ الذى ظهر مبهماً لأول مرة، حاولنا أن نجد طريقة لتوضيحه فى أذهاننا، قليلاً وليس كثيراً، ممّا يؤكّد «جزئية فهم هذه الاستعارات».

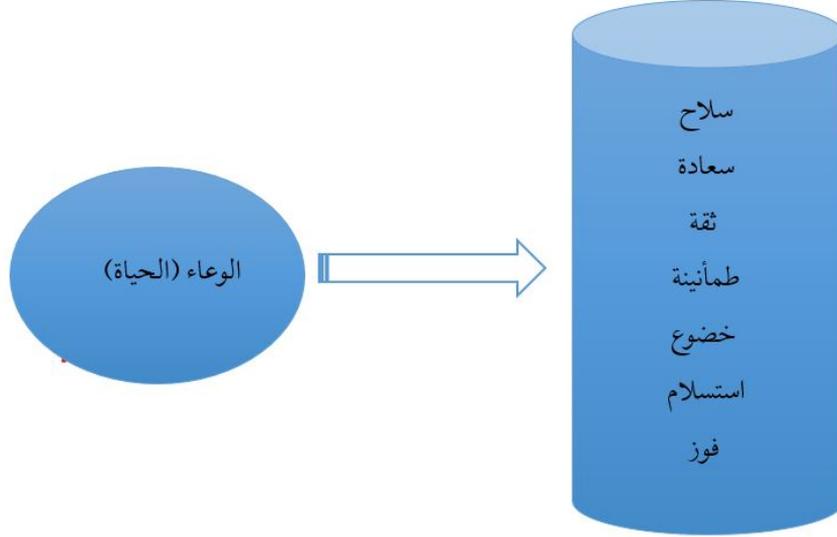
وبإمكاننا استيضاح وظيفة الاستعارة الأنطولوجية، التى تقوم على الإفهام والفهم، لقد سعى الإمام<sup>ع</sup> لفهم التجارب المعقدة، من خلال الاستعارات «الأنطولوجية» فعن طريقها يبنى نوعاً من الوجود. ولاحظنا أيضاً أن هناك قالب من التناسب الأنطولوجى ما بين «المجالين» والتناسب المعرفى أسهم فى إجلاء وتوضيح «عملية الإسقاط المفهومى» وفى بلورة الطريقة التى عمد إليها الإمام، لفهم التصوّرات والتجارب، «فتلك القوالب إذا ما انطبقت على مجال ما سواء أكان معرفى أم معجمى، حدثت تلك الاستعارة، وإذا ما انطبقت القوالب تلك، فالاستعارة لم تحدث» (الزناد: ٢٠١٠: ٢٣٧). فالاستعارات انبثقت من صميم التجارب فى الحياة الاعتيادية، وتتأسس الاستعارة الأنطولوجية على نفسية داخل حقل تجاربنا. (ماركورى: ١٩٨٢: ١١٤-١١٥). فلم نكن لنفهم ماهية الدعاء لدى الإمام لو لم نتصورها استعارياً، والتشخيص للدعاء أكد ما هو مغشى فى كافة جوانب الحياة، وفى نفس الوقت أكد الدعاء تصوّر العبد لذاته وتجاوزه إياها، فعندما يواجه الإنسان مشكلاته ويلجأ إلى الدعاء، ينخرط فى عالمه، ومن ثم يصنع ذاته، فالعبد دائماً مستعد ليدرك معنى وجوده. «فلذلك يبحث بشكل دائم عن حقيقة وجوده، ويسعى إلى فهم تجاربه، وتكمن قدرة «الإنسان الأنطولوجى» لأن يكون باحثاً عن هويته، عن طريق انخراطه فى الوجود، وقدره

الملازم في أنه كائن ناطق بالوجود» (عياد، ٢٠١٣: ١٧). فالإمام على هذا الشكل عبّر بدعائه من خلال تشخيصه، «فالاستعارة الأنطولوجية كانت مرآة، لفهم العالم، وهى سبيل لنحت «كيان الإنسان» فهو مركز العالم ودون العالم، لا وجود للذات البشرية ولا وجود للشخص، وبدون الشخص الإنسانى، أو الذات البشرية، لا وجود للعالم» (ماركورى، ١٩٨٢: ١١٦). ويجدر بنا أن ننبه إلى أن «الاستعارة الأنطولوجية» تمثل تجربة الإنسان، مع الأشياء الفيزيائية «ومن ثمّ فقيمة الاستعارة الأنطولوجية تجلّت لنا من خلال عملية التشخيص، وفهم الواقع غير المنظور باستخدام واقع ملموس، بترسيخها ذهنياً، بحيث نستطيع تجزئتها إلى أنماط جزئية عدة، كمخططة التشخيص ووعاء احتواء والكيان المادة» (كروتوس، ٢٠١١: ٤٦). فإذا كانت لدينا مفهومة تلك الأشياء الفيزيائية فالفهم ذاك سيتجلّى بشكل أكثر وضوحاً إذا استدعينا مجالاً ملموساً أكثر وضوحاً، ففى الصحيفة السجادية المتمثلة بالأدعية تفاعلت الاستعارات الأنطولوجية مع بعض من حيث الدعاء «وعاء» وهو الاستعارة التصويرية الكبرى، مع الدعاء «سلاح للمؤمن» وتعتبر الاستعارة التصويرية الفرعية ويمكننا تمثيل ذلك بهذه الصورة:

و لا يخفى على المتلقى من أنّ الدعاء سلاح للمؤمن، من حضور للدعاء المكثّف بمختلف المجالات من حياة الإنسان، لحد أن الإمام السجّاد معنى فى أنسنته، وتصوّره له، فقد غدا الدعاء كالسلاح، تشترك فيه خصائص البشر، فيه يشفى مرضه، وتتهذب أخلاقه، ويشق بنفسه أكثر، ويحقق الانتصار والنجاح والسعادة، وتقوى عزيمته، ويتقرب أكثر من ربّه ويساعده على صفاء ذهنه، وتنوير بصيرته، أليست كل ذلك الأشياء تتحقق للإنسان فى كافة جوانب حياته، وتحمل خصائصه، ألا يحقّ لنا اعتبار لجوء الإمام للدعاء المستمر، وتصويره له، الأمر الذى دفعه لأنسنته، تمكنه من تفسير متسق، للجوئه للأدعية المباركة.

إنّ إسناد الإمام<sup>ع</sup> صفة «سلاح للمؤمن» للدعاء، أكّد بذلك حلول الدعاء، فى المؤمن، وحلوله فيه، فالإنسان يحيا بالدعاء، ويعقد أمله من خلاله، وكلا الاستعارتان تتفاعلان مع بعضها بعض، والثانية ليست وليدة الأولى، وكأنّ الوعاء هو الحياة قد ملئ بالأدعية نمثله كالاتى:





ومن ثمّ فإن حياة الإمام السجاد مملوءة بالأدعية، لاتنته أبداً، لا يُنهى دعاء إلا وبدأ بدعاء ثانٍ، وليس هناك جدال باعتبار الدعاء سلاح للمؤمن، حيث يقول الإمام السجاد: «أيها الخلقُ المُطيعُ الدائبُ السريعُ، المتردّدُ في منازلِ التقديرِ، المُتصرفِ في فلكِ التدبيرِ، أمنتُ بمن نورِ بكِ الظلمِ، وأوضحَ بكِ البُهْمِ، وجعلك آيةً من آياتِ مُلكهِ، وعلامةً من علاماتِ سُلطانهِ» (الأبطحي، ١٤١: ٢٠٩).

فالنصّ الدعائيّ تضمن رؤية كونية، تجلّت الرؤية في الإجابات عن الأسئلة التي تخصّ الإنسان، والعالم بماهيته الفيزيائية والماورائية، والمجتمع، والحياة بمختلف جوانبها، والأمر هذا نادراً ما يجتمع في خطاب واحد. فالدعاء ضروري في كافة جوانب حياة الإنسان، فقوة التصوّر تتجلّى من خلال استعارة تصوّر آخر وهو السلاح، فالدعاء هو سلاح الإنسان المؤمن، مما يفسّر لنا أن الإمام السجاد عمد إلى فهم تضمين المجال «المصدر» وهو الدعاء، عن طريق المجال «الهدف» وهو سلاح الإنسان المؤمن، والدعاء هو روح الإمام، لا يستطيع الاستغناء عنه، يحقق له الفوز والنجاح، فالإنسان يتصارع مع مصاعب الحياة، ولا يفوز بالصراع إلّا من لجأ إلى الدعاء، فهو المحفّز الأساسي لإعادة التوازن، من خلال بحثه عن «مغنيات» تكتمل بوجود الآخر، والمغنيات هذه تتمثل في الخضوع والاستسلام لله عز وجل، وصفاء الذهن عند التقرب من الله، والإلحاح في طلبه، فمن يشتكى من نقص، يستطيع سدّه من خلال لجوئه إلى الدعاء، وإن كان ذلك بصفةٍ جزئية، فيعكس عليه الحاجات التي يريدّها في حياته اليومية باعتباره كياناً «مادة».

## نتائج البحث

اختص هذا البحث بدراسة الاستعارة الأنطولوجية بأنواعها الثلاثة في الصحيفة السجادية، فبعد تتبع النظر في أدعية الصحيفة السجادية، وتحليل المخططات الأنطولوجية التصويرية التي عبرت بدورها عن مضامين الأدعية، قد توصل البحث إلى عدة النتائج وهي كالآتي:

يوجد الاستعارة الأنطولوجية بأنواعها الثلاثة «المادة والظرف والتشخيص» في الصحيفة السجادية ولها دور بارز في كيفية إلقاء المعنى إلى المخاطب في عملية إسقاط مفهومي يقرب المعنى الذهني إلى المعنى المادي الذي يتجسد بدوره في المخططات التصويرية المستعملة في الأدعية بصورة واعية وهادفة.

لا يوجد شيء من المبالغة عندما نشبه دعاء الإمام بالمدرسة التي تحفز على جميع الأنشطة، فالدعاء معرض لأعمق البصائر، وأنظف الاحتياج وبدون الدعاء تصح العبادة جسداً، لا روح فيه، وبذلك يخرج الدعاء عن دائرة الطقس التقليدي، والذي يمارسه الإنسان بدون فهم، أو وعى، بل بفعل عادة دائمة. فالدعاء في الصحيفة يغدو مدرسة تربط الإنسان بالحياة، وتربط الحياة به، وتؤكد الصحيفة بذلك المفهوم الإسلامي، الذي لا يجعل من حياة الإنسان «معنى مادياً» بعيداً عن الروح، بل هناك التمازج المتواجد بين المادة والروح وفي وحدة رائعة جداً، ينسجم مع اتصال الجانب الروحي، بالجانب المادي، في كيان «الإنسان» ولم ترد للبعد أن ينعزل عن وجوده، وينهزم، في عملية «هروب سلبى» بحجة الانقطاع إلى ربه، والابتعاد عن المادة، بل أرادت للبعد أن يجعل صلته بالخالق حافزاً إيجابياً، يدفعه إلى أن يعمل من أجل تحقيق إرادته بشكل أفضل في بناء الحياة، فالدعاء عند الإمام كما لاحظنا يمثل قوة إيجابية، محفزة ودافعة للإنسان، من أجل تطوير علاقته بربه، وبالحياة بشكل دائم، بما يؤهله ليمارس دوره في الأرض بشكل طبيعي، ولا يمثل الدعاء الاتكالية السلبية، بل يمثل العمل لدى الإنسان بما أودعه من عناصر، تساعده على التأثير والفعل، والحركة وما إلى ذلك من وظائف متنوعة وكل ذلك نراه متجسداً في الاستعارات التي استعملها الإمام عليه السلام وفقاً لنظرية الاستعارة المفهومية التي تتبلور في عملية الإسقاط المفهومي بين مجال المبدأ -المادة بأنواعها المختلفة المتجسدة في التشخيص أو الظرف أو...- وبين مجال المقصد الذي عادة ما يكون أمراً غير مادي.

إن المفاهيم في النصوص الأدبية، استعارية الجوهر، ووجودها في الصحيفة السجادية وجود استعاري من خلال التجربة المادية، والتي من خلال الإسقاط الاستعاري، يتم إسقاطها على المجردات فتتشكل مخططة تصويرية تساعد القارئ بصورة ذهنية في عملية فهم المعنى المقصود من الأمر المجرد عبرها والإمام السجاد عليه السلام وظفها في أدعيته بصورة نسقية هادفة.

المخططات الأنطولوجية أو الوجودية فائقة الحضور في الصحيفة من حيث وجودها في حياة الناس الاعتيادية ولغتهم، ويعود ذلك إلى نقل المجردات من حيز اللاوجود إلى حيز الوجود،

والكينونة أسهل فى الفهم، وأقرب إلى الإدراك، حيث تمنح المجتمع إدراكاً لما ينتجه الإمام السجادة مذهباً وثقافةً، إضافةً للتوسع فى الفهم.

## المصادر

إبراهيم النجار، لطيفة (٢٠٠٤م). «آليات التصنيف اللغوى بين علم اللغة المعرفى والنحو العربى». مجلة جامعة الملك سعود، الرياض، العدد ١، صص ٢٥-١.

الأطحي، السيد محمد باقر. (١٤١١هـ). *الصحيفة السجادية الكاملة*، قم: مؤسسة الإمام المهدي.

جالسرى، آرزو، اسودى، على، آخوندى، طيبه & خضرى، محمد رضا. (1402). *استعاره مفهومي در خوانش اگزيستانسياليستى مفاهيم آزادى و مرگ در اشعار خليل حاوى*، ادب عربى-99، (3)15، 113. doi: 10.22059/jalit.2023.355636.612651

الحراصى، عبد الله. (٢٠٠١م). *دراسات فى الاستعارة المفهومية*، مؤسسة عمان للصحافة والأخبار والإعلان والنشر، سلطنة عمان.

الحسون، علاء. (١٣١٣هـ). *معارف الصحيفة السجادية*، قم: مركز الأبحاث العقائدية.

حسين دزه يى، دلخوش جار لله. (١٤٣٦هـ) علم الدلالة الإدراكي، مبادئ وتطبيقات، *مجلة الأدب*، العدد ١١٠، جامعة صلاح الدين، كلية اللغات، صص ٧١-٥١.

الزناد، الأزهر. (٢٠١٠م). *النص والخطاب، نظريات لسانية عرفانية*، تونس، الدار العربية للعلوم، ناشرون، دار محمد على للنشر، منشورات الاختلاف، تونس.

سليمان، عطية. (٢٠١٤م). *الاستعارة القرآنية فى ضوء النظرية العرفانية*. القاهرة: الأكاديمية الحديثة للكتاب الجامعى.

سليم، عبد الإله. (٢٠٠١م). *بنيات المشابهة فى اللغة العربية، مقارنة معرفية*، المغرب: دار بوتقال للنشر، الدار البيضاء.

سيفى، طيبه & دگرشاسى، مهيا. (١٤٠٢). *تمظهرات الاستعارة المفهومية فى القرآن الكريم (سورة الانسان نموذجاً)*، ادب عربى 10.22059/jalit.2023.362734.612712، -، ( )،

شراخيلى، أمينة بنت على. (٢٠١٢م). *الاستعارات الإدراكية فى شعر فاروق جويده*، رسالة ماجستير، جامعة الملك سعود.

عياد، محمد. (٢٠١٣م). *الكيان والبيان*، جامعة صفاقس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، وحدة البحث فى المناهج التأويلية، مطبعة التفسير الفنى، صفاقس.

غزال، محفوظ. (د.ت). *النصوص المحكية بأفعال القول، الفضاءات الذهنية والأبنية النحوية*، رسالة دكتوراه.

كروتوس، جميلة (٢٠١١م). *الاستعارة فى ظل النظرية المضمونية المعرفية، قصيدة محمود درويش نموذجاً، لماذا تركت الحصان وحيداً*، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الجزائر، جامعة مولود معمري تيزوزو.

كلفام، ارسلان. يوسفى راد، فاطمه. (١٣٨١ش). «زبان شناسى شناختى واستعاره». *تازه هاى علوم شناختى*. سنة ٤. رقم ٣. صص ١١-٢٤.

- لايفوف، جورج، وجونسون مارك. (١٩٩٦م). *الاستعارات التي نحيا بها*، تحقيق: عبد المجيد جحفة وعبد الإله سليم، دار توبقال للنشر والطباعة والتوزيع، الطبعة الأولى، الدار البيضاء، المغرب.
- ماكوري، جون. (١٩٨٢م). *الوجودية*، ترجمة: الإمام عبد الفتاح إمام، مراجعة: فؤاد زكريا، سلسلة عالم، الكويت.
- المجلسي، الشيخ محمد باقر. (١٩٨٣م). *بحار الأنوار الجامعة لدرر أخبار الأئمة*، مطبعة مؤسسة الوفاء، الطبعة الثانية، بيروت.
- ميرحاجي، حميدرضا وسعدى، محمد (٢٠١٩م). الاستعارة الأنطولوجية ودلالاتها في القرآن الكريم. *مجلة كلية الفقه*، العدد ٣٠، صص ١٧١-١٤٧.

### References

- Ibrahim Al-Najjar, Latifa (2004 AD). "Mechanisms of linguistic classification between cognitive linguistics and Arabic grammar." King Saud University Journal, Riyadh, Issue 1, pp. 1-25. [In Arabic]
- Al-Abtahi, Al-seyed Muhammad Baqir. (1411 AH). The Complete Sahifa al-Sajjadiyah, Qom: Imam Mahdi Foundation. [In Arabic]
- Chalseri, Arzoo, Assoudi, Ali, Akhundi, Tayyaba, & Khazri, Mohammad Reza. (1402). Conceptual metaphor in the existentialist reading of the concepts of freedom and death in Khalil's poems. *Arabic Literature*, 15(3), 99-113. doi: 10.22059/jalit.2023.355636.612651 [In Persian]
- Al-harasi, Abdullah. (2001 AD). *Studies in Conceptual Metaphor*, Oman Foundation for Press, News, Advertising and Publishing, Sultanate of Oman. [In Arabic]
- Al-Hassoun, Alaa. (1313 AH). *Ma'arif al-Sahifa al-Sajjadiyah*, Qom: Center for Ideological Research. [In Arabic]
- Hussein Dezehee, Delkhosh Jarallah. (1436 AH). Cognitive Semantics, Principles and Applications, *Journal of Arts*, Issue 110, Salahadin University, College of Languages, pp. 71-51. [In Arabic]
- Al-zanad, Al-Azhar. (2010 AD). *Text and Discourse, Gnostic Linguistic Theories*, Tunisia, Arab House of Sciences, Publishers, Muhammad Ali Publishing House, Ekhtelaf Publications, Tunisia. [In Arabic]
- Suleiman, Attia. (2014 AD). *Quranic metaphor in light of the mystical theory*. Cairo: Modern Academy for University Books. [In Arabic]
- Salim, Abdul Ilah. (2001 AD). *Similar structures in the Arabic language, a cognitive approach*, Morocco: Boutkal Publishing House, Al-dar Al-bayza. [In Arabic]
- Seifi, Taiba, & Gershasbi, Mahia. (1402). Manifestations of conceptual metaphor in the Holy Qur'an (Surat Al-Insan as an example). *Arabic literature*, (), -. doi: 10.22059/jalit.2023.362734.612712 [In Arabic]
- Sharahili, Amna bint Ali. (2012 AD). *Cognitive metaphors in the poetry of Farouk Juwaida*, Master's thesis, King Saud University. [In Arabic]

- Ayad, Muhammad. (2013 AD). Alkiyan va Albayan, University of Sfax, Faculty of Arts and Human Sciences, Research Unit in Interpretive Methods, Al-Tafsir Al-Fanni Press, Sfaqes. [In Arabic]
- Ghazal, Mahfouz. (No date). "Texts spoken with speech acts, mental spaces, and grammatical structures," doctoral dissertation. [In Arabic]
- Kratos, Jamila (2011 AD). Metaphor in light of the cognitive content theory, Mahmoud Darwish's poem as an example, Why Did You Leave the Horse Alone, Master's thesis, Faculty of Arts and Human Sciences, Algeria, Mouloud Moammeri Tizouzou University. [In Arabic]
- Golfam, Arslan. Yousefi Rad, Fatima. (2001 AD). "Cognitive Linguistics and Metaphor". Cognitive science news. Year 4. Number 3. pp. 11-24. [In Persian]
- Lakoff, George, and Mark Johnson. (1996 AD). Metaphors with which we live, edited by: Abdel Majeed Jahfa and Abdel Ilah Selim, Dar Toubkal for Publishing, Printing and Distribution, first edition, Al dar Al-bayza, Morocco. [In Arabic]
- Macquarrie, John. (1982 AD) Existentialism, translated by: Imam Abdel Fattah Imam, reviewed by: Fouad Zakaria, World Series, Kuwait. [In Arabic]
- Al-Majlisi, Sheikh Muhammad Baqir. (1983 AD). Bihar al-Anwar al-Jamea Ledorar Akhyar al-AEmmah, Al-Wafa Foundation Press, second edition, Beirut. [In Arabic]
- Mirhaji, Hamidreza and Saadi, Muhammad (2019). Ontological metaphor and its implications in the Holy Qur'an. Journal of the College of Jurisprudence, Issue 30. pp. 171-147. [In Arabic]

## بررسی استعاره‌های مفهومی هستی‌شناختی در صحیفه سجاده بر مبنای نظریه لیکاف و

### جانسون

محمودرضا توکلی محمدی<sup>۱</sup>، محمد رازی جدوع الجحیشی<sup>۲</sup>

۱. نویسنده مسئول استادیار گروه آموزش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران. رایانامه: [mr.tavakoli@cfu.ac.ir](mailto:mr.tavakoli@cfu.ac.ir)  
 ۲. کارشناس ارشد زبان و ادبیات عربی، مدرس در عراق، عراق. رایانامه: [mohamad.razi@yahoo.com](mailto:mohamad.razi@yahoo.com)

### چکیده

استعاره‌ی شناختی را باید یکی از موضوعات مدرن در زبان‌شناسی به شمار آورد. نظریه پردازان این عرصه، یعنی جورج لیکاف و مارک جانسون، استعاره را از چارچوب زبانی آن وارد مجال شناختی مفهومی کردند به گونه‌ای که "طرح‌واره‌های تصویری" از نظر آنها در تمامی زمینه‌های زندگی عادی انسان حضور دارد. لیکاف و جانسون معتقدند که استعاره، پدیده‌ای برای زیبایی کلام یا امری زبانی و متعلق به شعر نیست بلکه امری فکری و مربوط به فرایند مفهومی به شمار می‌آید که در زندگی روزمره ما حضور دارد، هرچند ممکن است متوجه این امر نباشیم ولی در هر صورت بسیاری از کنش‌های ما به خودی خود استعاری هستند. طرح‌واره‌های تصویری که یکی از مهم‌ترین مبانی این نظریه به شمار می‌رود عبارت است از پدیده‌ای عقلی که قادر به درک بسیاری از مفاهیم اساسی و تجربه‌های فکری مانند اعتماد به خداوند، حس گناه، ترس، فروتنی و اعتماد از طریق تجربه‌های عینی و به واسطه‌ی استعاره است. صحیفه‌ی سجاده به واسطه‌ی بُعد نامتناهی وی‌پایان خود، در به کار بردن استعاره‌ها جایگاه والایی دارد که زنجیره‌ی تفسیری متنوعی را ایجاد می‌کند. بر این اساس تفسیر و توضیح استعاره‌ها با توجه به مضامین شناختی آن، دچار تغییر و دگرگونی در نزد خواننده می‌شود به گونه‌ای که دعاها در آن به واسطه‌ی تعامل نهفته‌ی خود نقشی محوری پیدا می‌کنند. پژوهش حاضر به بررسی برخی این طرح‌واره‌های تصویری موجود در استعاره‌های شناختی در صحیفه‌ی سجاده و تحلیل آن بر مبنای نظریه لایکوف و جانسون می‌پردازد تا از این راه دلالت‌های ضمنی و زیبایی شناختی آنها و نیز چگونگی دست‌یابی به تجارب دینی در پرتو این استعاره‌ها را توضیح دهد. شیوه‌ی کار در این پژوهش توصیفی تحلیلی بوده و نتایج به دست آمده نشان‌دهنده‌ی این حقیق است که مفاهیم موجود در صحیفه‌ی سجاده اساساً استعاری بوده و تجربه‌های مادی مانند ظرفیت، تشخیص، توازن و... که امام سجاد علیه السلام از آن بهره می‌برد برای به تصویر کشیدن فلسفه‌ی اخلاقی ایشان به کار گرفته شده است؛ علت این امر نیز تبیین امور ذهنی و توضیح آن از عالم انتزاعات به عالم عینیت و وجود بوده تا فهم این مطالب انتزاعی برای مخاطب آسان‌تر گردد، زیرا این امر علاوه بر گسترش دایره‌ی فهم مخاطب، جامعه را نسبت به آنچه امام سجاد در مباحث فرهنگی و اعتقادی در پیش گرفته بودند آگاه می‌سازد.

**واژه‌های کلیدی:** جورج لیکاف و مارک جانسون، استعاره‌های هستی‌شناختی، طرح‌واره‌های تصویری، امام سجاد، صحیفه سجاده.

